

Date Printed: 04/23/2009

JTS Box Number: IFES_71
Tab Number: 135
Document Title: Voter: un droit, Voter: Un devoir
Document Date: 1996
Document Country: Senegal
Document Language: French
IFES ID: CE01742

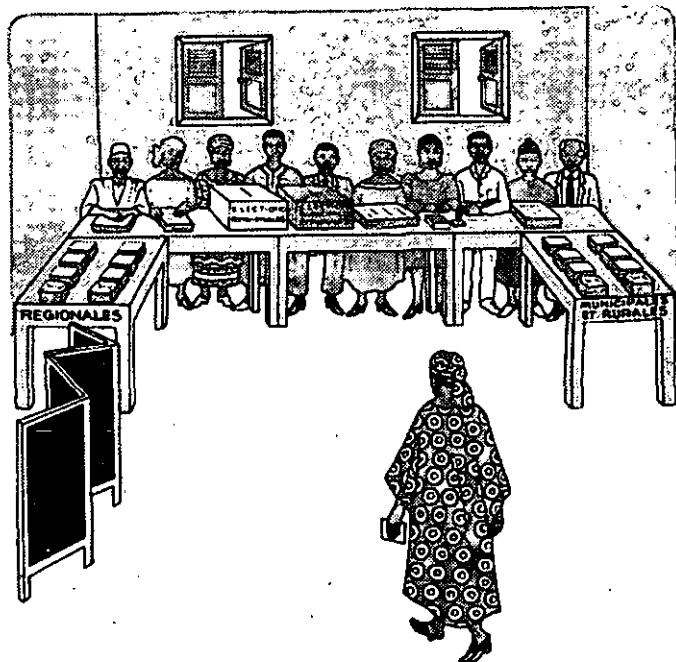


* 2 5 3 8 1 7 E 9 - 6 E A 5 - 4 E 7 3 - 9 9 5 F - D A 1 E 5 2 C D 0 F 0 8 *

République du Sénégal
 Ministère de l'Intérieur
 Service de Formation

Elections Régionales, Municipales et Rurales 24 Novembre 1996

Voter : Un droit



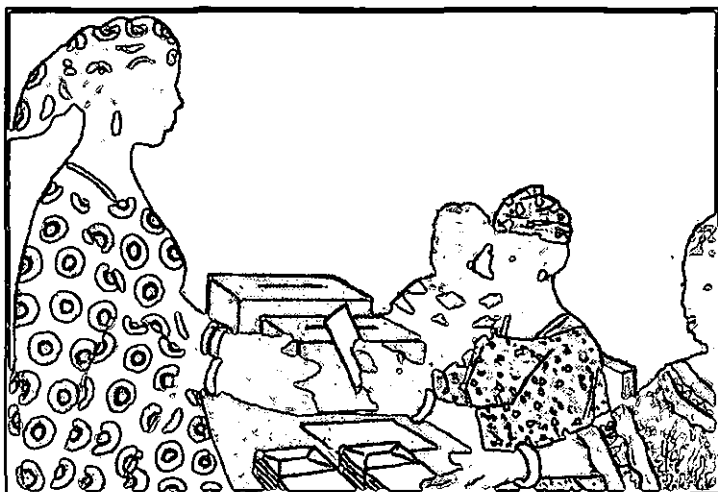
Voter : Un devoir

IFES *International Foundation for Election Systems*
 Avec l'appui de l'USAID et de la Fondation
 Internationale des Systèmes Electoraux (IFES)

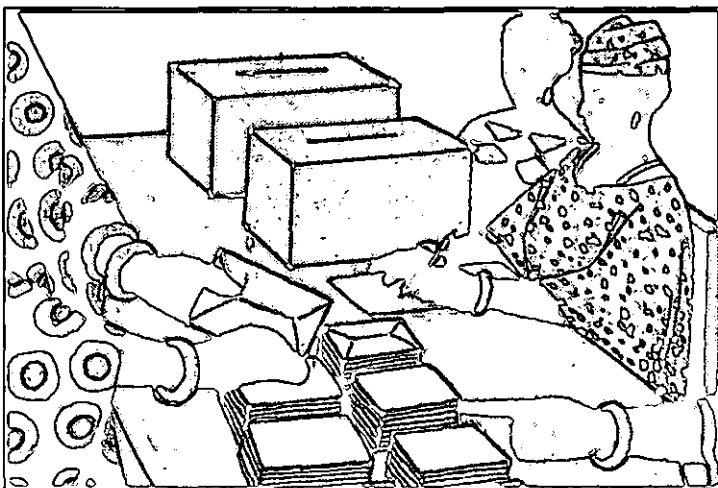
ELECTIONS

Comment voter ?

Avant la campagne électorale, vous devrez retirer votre carte d'électeur auprès des commissions de distribution composées notamment, des représentants de l'administration et des partis politiques



- ①
- ◇ Aller au bureau de vote mentionné sur votre carte d'électeur (trice);
Ka taa wotee bun o to min be safeerin alu la wotee karitoo to;
 - ◇ Présenter la carte d'électeur (trice) et une pièce d'identité (carte nationale d'identité, ou permis de conduire, ou passeport, ou livret militaire, ou livret de pension militaire ou civil).
Ka ila wotee karitoo, nin ila dantitee kilin yitandi (bankudinyaa dantitee, motokaa peremiyo, paasipooroo, dooku nin woten soridaasi pansion karinee).

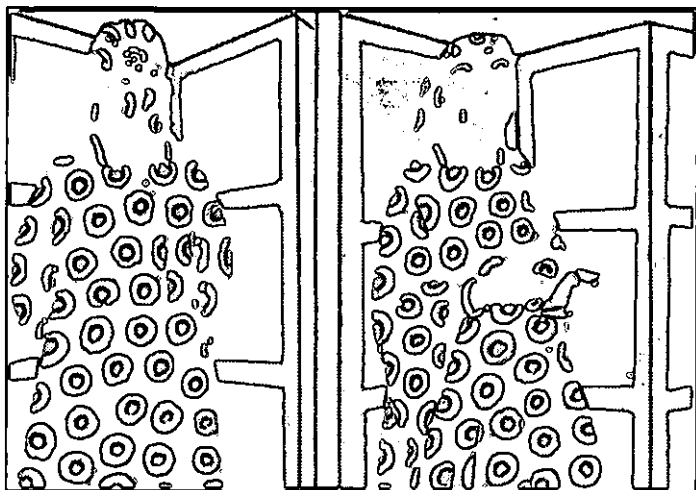


- ②
- ◇ Prendre une enveloppe et un seul bulletin de vote de chaque liste de candidats.
Ka embutoolu kilin, nin finindirilaa moomoo la kayiti kilin taa ;

REGIONALES

Wotee ka ke faadiin le ?

Kari fula, jannin wotee poropagaanoo be sii la, alu se alu la wotee karitoo taa mansakundaa kurundin olu, minnu ka i dii, to; wo kurundin olu mansakaundaa la loolaalu nin polotiki paratiyolu la loolaalu le be i kono.

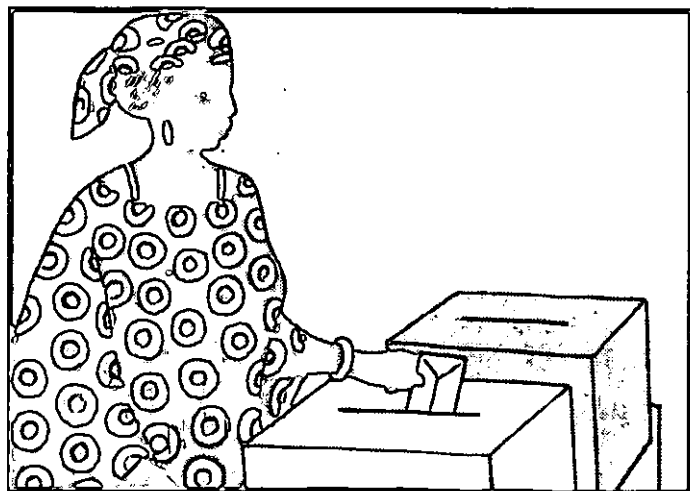


③ ◇ Passer obligatoirement à l'isoloir, introduire dans l'enveloppe le bulletin de la liste de candidats choisie.

◇ Sortir de l'isoloir, ...

Diyaa kuyaa, ka dun nukunkundulaa kono, ka, i lafita ka wotee mun ye, la kayitoo bula ambulookoo kono;

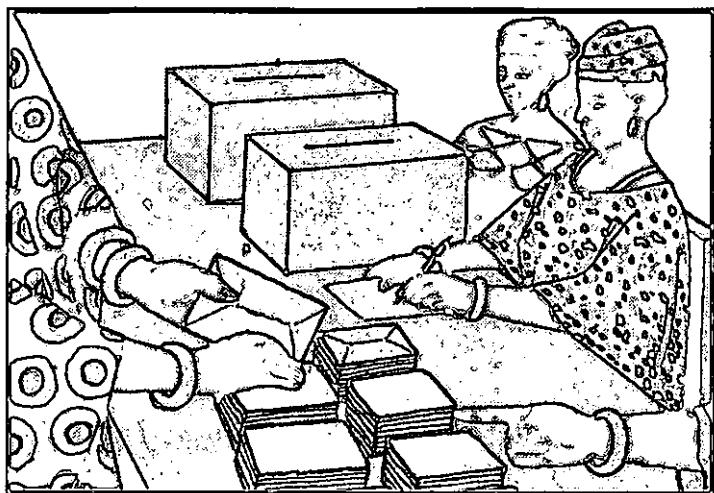
Ka bonan nukundulaa kono, ...



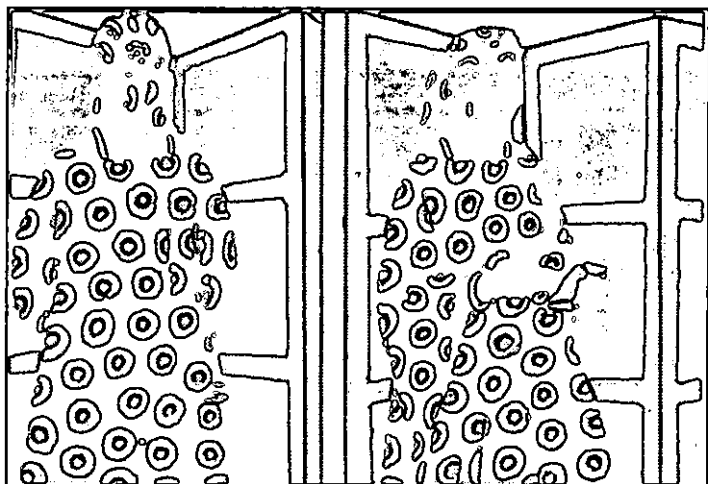
④ ◇ Introduire l'enveloppe dans l'urne des élections régionales.

Ka ambulookoo bula wotee kunneendin o kono eleksion resional

ELECTIONS MUNICIPALES ET RURALES

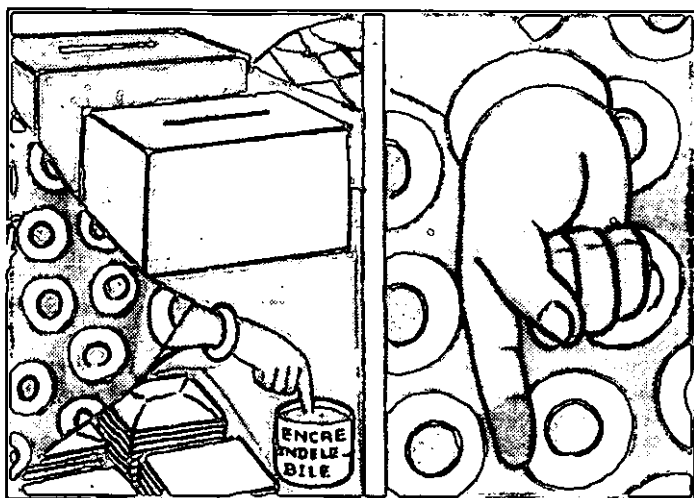


- ⑤ ♦ Reprendre une enveloppe et un seul bulletin de vote de chaque liste de candidats
Kotéke ka ambulooku kilin, nin finindirilaa moomoo la kayiti kilin taa ;



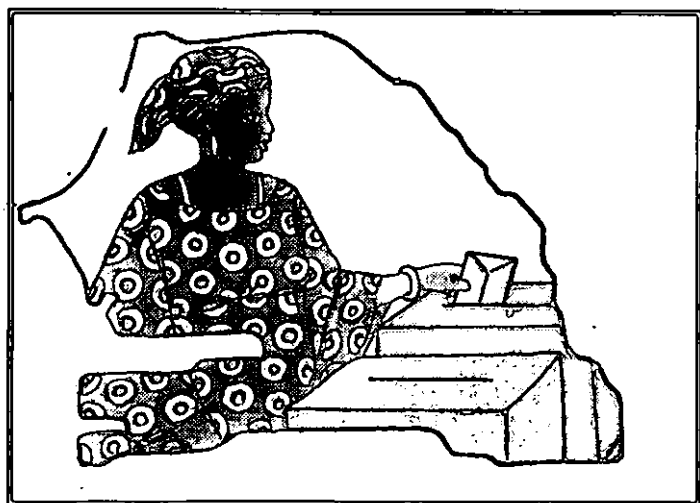
- ⑥ ♦ Repasser obligatoirement à l'isoloir, introduire dans l'enveloppe le bulletin de la liste de candidats choisie.
♦ Sortir de l'isoloir, ...
Kedunkoten , ka dun nukunkundulaa kono, ka, i fafita ka wotee mun ye, la kayitoo bula ambulookoo kono;
Ka bonan nukundulaa kono ...

ELECTIONS MUNICIPALES ET RURALES



⑦ ♦ recevoir sur l'un des doigts l'encre indélébile;

...
Ka duwaa boobaloo maa i bulukondin kilin na.

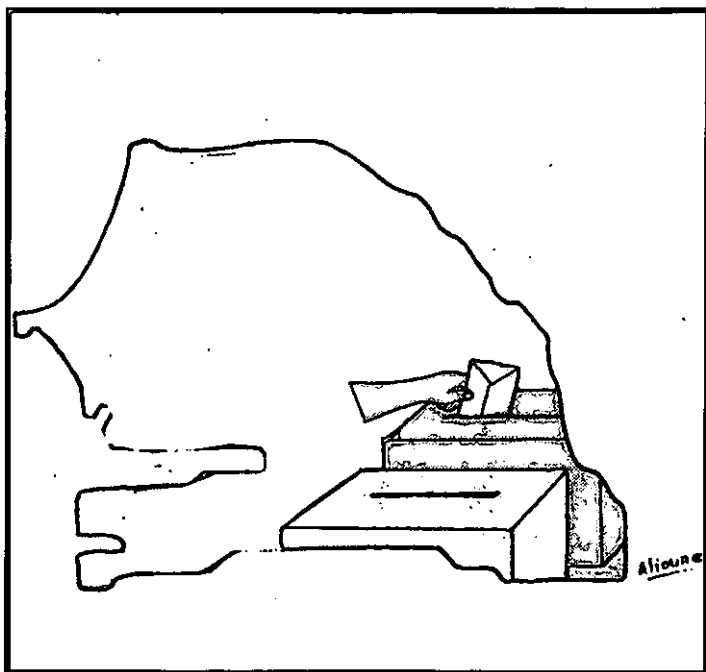


⑧ ♦ Introduire l'enveloppe dans l'une des élections municipales et rurales

Ka embulookoo bula wotea kunneendin o kono elekshon minicipal nin rilreal

**Présenter la carte électorale pour le tampon
" A VOTE "**

Voter : Un droit



Voter : Un devoir